HU Levenhuk Spyglass SG2 figyelőtávcső

Az eszköz használatával soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy más, erős fényforrásba vagy lézersugárba, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZHAT A RETINÁJÁBAN ÉS MEG IS VAKULHAT.

Használat

A Levenhuk Spyglass SG2 figyelőtávcsövet úgy terveztük, hogy alkalmas legyen a természet, az időjárás, de akár mozgó vagy álló objektumok megfigyelésére is. Vegye ki a távcsövet a dobozból. Fogja meg az alsó részénél (1) az egyik kezével. Nézzen a szemlencsén (4) keresztül egy távoli objektumot (például villanykarót vagy fát). Ha a megfigyelt objektum nem fókuszált, lassan tolja ki vagy húzza vissza a távcső felső részét (3), így módosítva a fókuszt egészen addig, amíg az objektum élessé nem válik a látómezőben. Az objektum távolságától függően a fókuszt időről időre be kell állítani.

Tartsa tiszteletben mások magánéletét – figyeljen oda szomszédjaira és ne használja a távcsövet mások otthonába való betekintésre stb.

Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat.
- Soha ne szedje szét az eszközt. Ha bármilyen javításra szorul az eszköz, akkor keresse fel az erre a célra specializálódott helyi szolgáltatóközpontot.
- Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjaival. Egy puha, éterbe vagy tiszta alkoholba mártott pelenka-szerű textillel vagy törlőkendővel tisztítsa a lencséket. Javasoljuk, hogy a Levenhuk speciális optikai tisztítófolyadékát használja erre a célra. Az optikai elemek tisztításához ne használjon maró hatású vagy aceton-alapú folyadékokat.
- A koptató hatású részecskéket, például a homokot ne törléssel, hanem fújással vagy puha ecsettel távolítsa el a lencsékről.
- Ne használjon túlzott erőt a fókusz beállításánál.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatástól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Tartsa víztől és magas páratartalomtól védett helyen. Ne merítse víz alá.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hősugárzóktól, nyílt lángtól és egyéb, magas hőmérséklettel leadni képes forrásoktól távol. Ne használja az eszközt hosszú időtartamon keresztül a tűző napon, vagy ne hagyja ott felügyelet nélkül.
- Ha kintről, alacsony hőmérsékletről hozza be az eszközt – vagy egyéb, hirtelen hőmérséklet-változás érinti azt – akkor helyezze bele a tartójába, hogy átvehesse a környezet hőmérsékletét.
- Minden esetben helyezze vissza a porvédőt a megfigyelés befejeztével, így megóvhatja eszközét a portól és a szennyeződésektől.
- A fulladásveszély elkerülésére a csomagolóanyagot gyermekektől elzártan tartsa.

Garancia: 50 év. Tovabbi reszletekert latogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

IT Canocciale Levenhuk Spyglass SG2

Non utilizzare in nessun caso questo dispositivo per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

Come utilizzare il cannocchiale

Dopo aver estratto il cannocchiale Levenhuk Spyglass SG2 dalla confezione, puoi usarlo subito. Impugnalo dalla parte inferiore (1). Tienilo in modo tale che la lente oculare (4) sia davanti al tuo occhio. Punta il cannocchiale su un oggetto distante da te (per esempio il albero o il palo) e guarda attraverso il cannocchiale. Se l'oggetto che stai osservando non è messo a fuoco correttamente spingi o estrai lentamente la parte superiore del cannocchiale (3). Vedrai che in questo modo la nitidezza dell'immagine varia. La nitidezza dell'immagine dipende dalla distanza alla quale si trova l'oggetto osservato. Regola quindi sempre la nitidezza dell'immagine nel modo descritto in precedenza.

Evita di invadere la sfera privata delle altre persone, per non utilizzare l'apparecchio per guardare attraverso le finestre degli appartamenti.

Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi il dispositivo in presenza di bambini o altre persone che non siano in grado di leggere o comprendere appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Non toccare le superfici ottiche con le dita. Per pulire le lenti è possibile utilizzare un fazzoletto morbido o un panno per pulizia, imbevuto in etere o alcol assoluto. Si consiglia di utilizzare gli speciali liquidi per la pulizia delle parti ottiche forniti da Levenhuk. Non utilizzare fluidi corrosivi o a base di acetone per pulire l'ottica del dispositivo.
- Per rimuovere eventuali particelle abrasive, ad esempio sabbia, dalle lenti, non strofinare, ma soffiare oppure utilizzare una spazzola morbida.
- Durante la messa a fuoco, non applicare una forza eccessiva.
- Proteggere il dispositivo da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto ad eccessiva forza meccanica.
- Non esporre il dispositivo all'acqua o a elevata umidità. Non immergere il dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un posto fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, da apparecchi di riscaldamento, da fiamme libere e da altre fonti di calore. Non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi e non lasciarlo incustodito sotto i raggi diretti del sole.
- Dopo l'utilizzo, in particolare in condizioni di elevata umidità atmosferica, lasciare l'apparecchio a temperatura ambiente per alcuni minuti. Conservare sempre il dispositivo in una custodia speciale.
- Prestare attenzione durante le osservazioni e, una volta terminato, rimettere sempre il coperchio protettivo per proteggere il dispositivo da polvere e macchie.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Garanzia: 50 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

PL Luneta Levenhuk Spyglass SG2

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

Korzystanie lunety

Luneta Levenhuk Spyglass SG2 służy do obserwacji natury, pogody oraz ruchomych i nieruchomych obiektów.

Wyjmij lunetę z opakowania. Przytrzymaj ręką dolną część lunety (1). Spojrzyj przez okular (4) na położony daleko od Ciebie obiekt (np. słup lub drzewo). Jeśli oglądany obiekt jest rozmazany, powoli wysuń lub wsuń górną część tubusu (3), zmieniając ostrość, aż obserwowany obiekt stanie się wyraźnie widoczny. Od czasu do czasu konieczne może okazać się wyregulowanie ostrości, zależnie od odległości od wybranego obiektu. Szanuj prywatność innych – nie podglądaj sąsiadów i nie zaglądaj do domów innych ludzi.

Konserwacja i pielęgnacja

- Zachować szczególną ostrożność, gdy przyrządu używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami.
- Nie naprawiać przyrządu samodzielnie. W celu wszelkich napraw proszę skontaktować się z punktem serwisowym.
- Nie dotykać powierzchni optycznych palcami. Soczewki czyścić za pomocą ściereczki czyszczącej lub ściereczki nasączonej alkoholem. Polecamy stosowanie specjalnych środków do czyszczenia układu optycznego firmy Levenhuk. Nie czyścić układu optycznego za pomocą środków żrących lub zawierających aceton.
- Cząsteczki ścierające, takie jak ziarna piasku, powinny być zdmuchiwane z powierzchni soczewek lub usuwane za pomocą miękkiej szczotki.
- Nie używać nadmiernej siły podczas ustawiania ostrości.
- Chronić przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej.
- Trzymać z dala od wody. Nie przechowywać w warunkach wysokiej wilgoci, nie zanurzać.
- Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury. Nie wystawiać przyrządu na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- Gdy przyrząd jest wystawiony na działanie różnicy temperatur, np. po wniesieniu jego do domu z dworu, należy jego umieścić w futerale, aby smog dostosować się do temperatury otoczenia.
- Podczas obserwacji należy zachować ostrożność.
- Po zakończeniu obserwacji zatóż osłonę przeciwpyłową w celu zabezpieczenia przyrządu przed kurzem i zanieczyszczeniami.
- Elementy opakowania trzyma poza zasięgiem dzieci.

Gwarancja: 50 lat. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

PT Luneta Levenhuk Spyglass SG2

Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o Sol, ou para outra fonte de luz intensa, ou para um laser através deste dispositivo, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES À RETINA e pode levar à CEGUEIRA.

Utilização de luneta

Depois de retirar o dispositivo da embalagem, pode começar a utilizá-lo de imediato. Segure-o com uma mão na parte inferior (1). Olhe através de ocular (4) para observar um objecto distante (um poste ou um árvore). Se não conseguir ver o objecto com nitidez, pode extrair ou retrair lentamente a parte superior do dispositivo (3). Poderá ver que a nitidez da imagem se altera. Terá de corrigir a nitidez do objecto desta forma consoante a distância do objecto.

Respeite a privacidade dos seus vizinhos – não use o dispositivo para observar o interior de habitações.

Cuidado e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções.
- Não tente desmontar o dispositivo por conta própria por qualquer motivo. Para fazer consertos de qualquer tipo, por favor entre em contato com seu centro de serviços especializados.
- Não toque nas superfícies ópticas com seus dedos. Use um guardanapo macio ou um lenço para limpeza, embedido em éter ou álcool absoluto, para limpar as lentes. Recomendamos o uso de fluidos de limpeza especiais para elementos ópticos Levenhuk. Não utilize fluidos corrosivos, nem baseados em acetona para limpar as partes ópticas.
- Partículas abrasivas, como areia, não devem ser removidas com um pano. Em vez disso, sopre-as, ou retire-as com um pincel suave.
- Não aplique pressão excessiva quando estiver ajustando o foco.
- Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva.
- Mantenha longe de água e alta umidade. Não submergir.
- Guarde o dispositivo em um local seco e fresco, longe de ácidos perigosos e outros produtos químicos, de aquecedores, de fogo e de outras fontes de altas temperaturas. Não use o dispositivo por períodos de tempo muito longos, nem o deixe abandonado sob a luz direta do Sol.
- Após a utilização, sobretudo com uma humidade do ar elevada, deixe o dispositivo adaptar-se durante algum tempo à temperatura do compartimento. Guarde-o na bolsa protetora.
- Sempre recoloque a capa de poeira quando terminar suas observações para proteger o dispositivo da poeira e evitar manchas.
- Mantenha os materiais da embalagem afastados das crianças para evitar o risco de asfixia.

Garantia: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

RU Зрительная труба Levenhuk Spyglass SG2

Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!

Как пользоваться зрительной трубой

В зрительную трубу Levenhuk Spyglass SG2 удобно наблюдать природу, погоду, движущиеся и неподвижные объекты. Достаньте трубу из коробки. Возьмите ее одной или двумя руками и поднесите окуляр (4) к глазу. Наведите трубу на удаленный объект – например, телеграфный столб или дерево. Если объект не видно четко – надо сфокусировать изображение. Перемещайте выдвижную часть трубы (3) вперед и назад, пока объект не будет четко видно в окуляре (4). Если расстояние до объекта изменится или вы выберете другой объект для наблюдения, может понадобиться снова сфокусировать изображение тем же способом.

Уважайте частную жизнь других людей. Не смотрите в зрительную трубу в окна и дворы чужих домов.

Уход и хранение

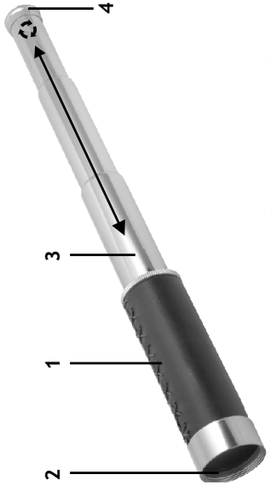
- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не ознакомленными с инструкцией.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Для очистки линз пользуйтесь мягкой чистой салфеткой, на которую можно капнуть немного спирта или эфира, но лучше всего использовать оригинальные средства Levenhuk для чистки оптики. Не используйте для чистки средства с абразивными или коррозионными свойствами и жидкости на основе ацетона.
- Абразивные частицы (например, песок) следует не стирать, а сдувать или смахивать мягкой кисточкой.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий при настройке фокуса.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Не используйте прибор в условиях повышенной влажности и не погружайте его в воду.
- Храните прибор в футляре в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных) и от открытого огня и других источников высоких температур. Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Внеся прибор в теплое помещение с холодного воздуха, дайте ему прогреться до комнатной температуры, чтобы избежать конденсации влаги. Затем уберите его в футляр.
- Когда прибор не используется, всегда надевайте на него пылезащитную крышку, чтобы защитить его от пыли и пятен.
- Храните упаковку в недоступном для детей месте, во избежание риска удушения.

Гарантия: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

LEVENHUK SG2 SPYGLASS

EN User Manual
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k použití
DE Bedienungsanleitung
ES Guía del usuario
FR Mode d'emploi
HU Használati útmutató
IT Guida all'utilizzo
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do usuário
RU Инструкция по эксплуатации



	EN	BG	CZ	DE	ES	FR	HU	IT	PL	PT	RU
1	Scope	Зрителна тръба	Spektiv	Spektiv	Catalejo	Lunette	Figyelőtávcső	Tubo del cannocchiale	Tubus	Tubo de luneta	Оптическая труба
2	Objective lens	Обектив	Objektiv	Objektivlinse	Objetivo	Lentille de l'objectif	Objektív	Lente dell'obiettivo	Soczewka obiektywowa	Lente de objetivo	Объектив
3	Retractable part of the scope	Разгъваща се част на тръбата	Teleskopická cast spektivu	Abnehmbarer Teil des Spektivs	Parte extensible del catalejo	Partie retractable de la lunette	Távcső visszahúzható része	Parte ritrattiva del cannocchiale	Chowana czesc tubusu	Parte retrátil do tubo de luneta	Выдвижная часть оптической трубы
4	Eyepiece	Окуляр	Okulár	Okular	Ocular	Oculaire	Szemlencse	Oculare	Okular	Ocular	Окуляр

levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 10, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz

Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2027 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

20261117

levenhuk Zoom&Joy

EN Levenhuk Spyglass SG2 Spotting Scope

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

Usage
Levenhuk Spyglass SG2 spotting scope is designed to observe nature and weather, as well as moving and stable objects. Take the scope out of the box. Hold it with one hand on its lower part (1). Look into the eyepiece (4) at a far-away object (for example, a pole or a tree). If the object you see is not focused, slowly extend or retract the upper part of the scope (3) to change focus until the object becomes sharp in the field of view. Depending on the distance to an object, you will have to adjust the focus from time to time. Respect others' privacy – be considerate of your neighbors and do not use the scope to look into other people's homes, etc.

Care and maintenance
- Take necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understood these instructions.
- Do not try to take the device apart on your own. For repairs of any kind, please contact your local specialized service center.
- Do not touch the optical surfaces with your fingers. You can use a soft napkin or a cleaning wipe, dipped in ether or absolute alcohol, to clean lenses. We recommend using special optics cleaning fluids from Levenhuk. Do not use any corrosive or acetone-based fluids to clean the optics.
- Abrasive particles, such as sand, should not be wiped off lenses, but instead blown off or brushed away with a soft brush.
- Do not apply excessive pressure when adjusting focus.
- Protect the device from sudden impacts and excessive mechanical force.
- Keep away from water and high humidity. Do not submerge.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire and other sources of high temperatures. Do not use the device for lengthy periods of time, or leave it unattended in direct sunlight.
- When bringing the device inside from the cold – or during any drastic change of temperature – put it in a case and allow it to adapt to the temperature of the environment.
- Always replace the dust cover after you are finished with bservations to protect the device from dust and stains.
- Keep packaging materials away from children, to avoid risk of sufffocation.

Warranty: 50 years. For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

BG Spektiv Levenhuk Spyglass SG2

Никога и при никакви обстоятелства не гледайте директно към Слънцето, друг ярък източник на светлина или лазер през това устройство, тъй като това може да предизвика НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

Употреба
Зрителната тръба Spyglass SG2 е предназначена за наблюдение на природата и времето, както и на движещи се и неподвижни обекти. Извадете тръбата директно от кутията. Хванете я с една ръка за долната част (1). Погледнете в окуляра (4) към отдалечен обект (например стълб или дърво). Ако обектът, който виждате, не е фокусиран, бавно извадете или приберете горната част на тръбата (3), за да промените фокуса, докато обектът стане отчетлив в зрителното поле. В зависимост от разстоянието до даден обект от време на време ще трябва да регулирате фокуса. Уважавайте правото на уединение на другите — бъдете внимателни към съседите си и не използвайте тръбата, за да гледате в домовете на други хора, и т.н.

Грижи и техническо обслужване
- Вземете необходимите предпазни мерки, когато използвате устройството заедно с деца или други лица, които не са чели или които не разбират напълно настоящите инструкции.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството самостоятелно. За ремонти от всякакъв вид се свържете с местния специализиран сервизен център.
- Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Можете да използвате мека салфетка или почистваща кърпа, потопена в етер или чист спирт, за да почистите лещите. Препоръчваме да използвате специалните течности за почистване на оптика от Levenhuk. Не използвайте корозивни течности или течности на базата на ацетон за почистване на оптиката.
- Абразивните частици, като например пясък, не трябва да се изтриват от лещите, а вместо това да се издухат или да се изчеткат с мека четка.
- Не прилагайте прекомерен натиск, когато регулирате фокуса.
- Пазете устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила.
- Пазете от вода и висока влажност. Не потапяйте в течност.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от нагреватели, открит огън и други източници на високи температури. Не използвайте устройството за дълги периоди от време и не го оставяйте без надзор на пряка слънчева светлина.
- Когато внасяте устройството вътре, след като е било отвън на студено – или при драстична промяна на температурата – поставете го в калъф и го оставете да се адаптира към температурата на околната среда.
- Винаги поставяйте капачката против прах, след като приключите с наблюденията, за да предпазите устройството от прах и замърсяване.
- Дръжте опаковъчните материали далеч от деца, за да избегнете риска от задушаване.

Гаранция: 50 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya
Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

CZ Spektiv Levenhuk Spyglass SG2

Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedívejte přímo do slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

Použití
Spektiv (Pozorovací dalekohled) Levenhuk Spyglass SG2 je určen k pozorování přírody, počasí i pohybujících se a stabilních objektů. Vyjměte dalekohled z krabice. Jednou rukou jej uchopte ve spodní části (1). Podívejte se přes okulár (4) na vzdálený objekt (například stožár nebo strom). Pokud objekt, který vidíte, není zaostřen, pomalým vysouváním nebo zasouváním horní část dalekohledu (3) upravujte zaostření, dokud se objekt v okénku nezobrazí ostře. V závislosti na vzdálenosti k objektu budete muset zaostření čas od času upravovat.
Respektujte soukromí ostatních – buďte ohleduplní vůči sousedům a dalekohled nepoužívejte k nahlížení do soukromí jiných lidí, atd.

Péče a údržba
- Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, uplatněte nezbytná preventivní opatření.
- Nepokoušejte se přístroj sami rozebírat. S opravami veškerého druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko.
- Nedotýkejte se svými prsty povrchů optiky. K vyčištění čoček můžete použít měkký ubrousek nebo čisticí utěrku navlhčené v éteru, případně v čistém alkoholu. Doporučujeme používat speciální čisticí prostředky na optiku značky Levenhuk. K čištění optiky nepoužívejte žádné žíraviny ani kapaliny na acetonové bázi.
- Abrazivní částice, například písek, by se neměly z čoček otírat, ale sfouknout nebo smést měkkým kartáčkem.
- Při zaostřování nevyvíjejte nadměrný tlak.
- Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Chraňte přístroj před stykem s vodou. Neponořujte přístroj.
- Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot. Přístroj příliš dlouho nepoužívejte ani neponechávejte bez dozoru na přímém slunci.
- Při přenášení přístroje z chladu do vnitřního prostředí – případně během výrazné změny teploty – jej uložte do pouzdra a nechejte přizpůsobit teplotě prostředí. Předejdete tím zamlžení čoček.
- Pokud přístroj nepoužíváte, zakryjte jeho čelní stranu prachovým víčkem. Tím zabráníte usazování prachu na povrchu zrcadla nebo čoček.
- Při pozorování dbejte na opatrnost; po skončení pozorování vždy nasaďte ochranný kryt, abyste přístroj ochránili před prachem a jiným znečištěním.
- Zabraňte dětem v přístupu k balicím materiálům! Hrozí NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Záruka: 50 let. Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

DE Levenhuk Spyglass SG2 Spektiv

Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

Verwendungshinweise
Das Levenhuk Spyglass SG2 Spektiv ist für Beobachtungen der Natur, des Wetters sowie beweglicher und ortsfester Objekte konzipiert. Nehmen Sie das Spektiv aus der Verpackung. Halten Sie es mit einer Hand an seinem unteren Teil (1). Blicken Sie durch das Okular (4) auf ein weit entferntes Objekt (zum Beispiel einen Mast oder einen Baum). Wenn das Objekt nicht scharf erscheint, ziehen Sie den oberen Teil des Spektivs (3) langsam heraus oder schieben Sie ihn langsam herein, um die Scharfstellung zu verändern, bis das Objekt scharf im Sichtfeld ist. Abhängig vom Objektabstand müssen Sie die Scharfstellung gegebenenfalls von Zeit zu Zeit anpassen.
Respektieren Sie die den Schutz der Privatsphäre. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und verwenden Sie das Spektiv nicht dazu, in die Wohnungen anderer Menschen usw. zu schauen.

Pflege und Wartung
- Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument eigenmächtig auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit den Fingern. Sie können eine weiche Serviette oder ein Reinigungstuch in Ether oder wasserfreiem Alkohol tränken und zur Reinigung der Linsen benutzen. Wir empfehlen die Verwendung spezieller Optik-Reinigungsflüssigkeiten von Levenhuk. Reinigen Sie die Optik nicht mit korrodierenden Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Acetonbasis.
- Schleifkörper wie Sandkörner dürfen nicht abgewischt werden. Sie können sie wegblasen oder einen weichen Pinsel verwenden.
- Üben Sie beim Fokussieren keinen übermäßigen Druck aus.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen.
- Halten Sie das Instrument von Wasser und hoher Feuchtigkeit fern. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen. Das Instrument ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie das Instrument nicht in direktem Sonnenlicht zurück.
- Wenn Sie das Instrument aus der Kälte in einen beheizten Raum bringen oder es anderen abrupten Temperaturänderungen aussetzen, verstauen Sie es in einer Tasche und lassen Sie es sich langsam an die neue Umgebungstemperatur anpassen.
- Lassen Sie Sorgfalt bei der Beobachtung walten und setzen Sie nach Abschluss der Beobachtung die Staubabdeckung wieder auf, um das Instrument vor Staub und Verschmutzungen zu schützen.
- Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Garantie: 50 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

ES Catalejo Levenhuk Spyglass SG2

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

Uso del catalejo
El catalejo Spyglass SG2 de Levenhuk está diseñado para observar la naturaleza y los elementos meteorológicos, así como objetos, tanto móviles como fijos. Saque el catalejo de la caja. Sosténgalo con una mano por su parte inferior (1) y mire por el ocular (4) a un objeto lejano (por ejemplo, un poste o un árbol). Si el objeto no aparece enfocado, extienda o retraiga lentamente la parte superior del catalejo (3) para cambiar el punto focal hasta que el objeto aparezca nítido en el campo visual. Dependiendo de la distancia al objeto, tendrá que enfocar de vez en cuando.
Respete la privacidad de los demás, sea respetuoso con sus vecinos y no utilice el catalejo para observar los hogares, o similares, de otras personas.

Cuidado y mantenimiento
- Tome las precauciones necesarias si utiliza este dispositivo acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- No intente desmontar el dispositivo usted mismo bajo ningún concepto, ni siquiera para limpiar el espejo.
- Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona.
- No toque las superficies ópticas con los dedos. Puede usar un paño suave o una toallita de limpieza mojada en éter o etanol para limpiar la lente. Le recomendamos que utilice los líquidos especiales de limpieza de ópticas de Levenhuk. No limpie las superficies ópticas con fluidos corrosivos ni a base de acetonas.
- No limpie las partículas abrasivas, como por ejemplo arena, con un paño. Únicamente sóplelas o bien pase un cepillo blando.
- No aplique una presión excesiva al ajustar el foco.
- Proteja el dispositivo de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva.
- Protéjalo del agua y la alta humedad. No sumerja el dispositivo.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas. No utilice este dispositivo durante períodos largos de tiempo ni lo deje sin atender bajo la luz directa del sol.
- Cuando pase de utilizar el dispositivo en una zona fría a introducirlo en un edificio con calor (o cuando se produzca cualquier tipo de cambio brusco de temperatura), colóquelo en un estuche y deje que se adapte a la temperatura del entorno.
- Tenga cuidado durante las observaciones y cuando termine recuerde volver a colocar la cubierta para proteger el dispositivo del polvo y las manchas.
- Mantenga fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje para evitar o peligro de asfixia.

Garantía: 50 años. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

FR Lunette Levenhuk Spyglass SG2

Vous ne devez, en aucun cas, regarder directement le soleil, une source d'éclairage brillante ou un faisceau à travers ce dispositif, car cela peut causer des DÉGÂTS IRRÉVERSIBLES SUR LA RÉTINE et entraîner la CÉCITÉ.

Comment utiliser la lunette
Une fois que vous ont retiré la lunette Levenhuk Spyglass SG2 de l'emballage, vous pouvez l'utiliser de suite. Tenez-la avec une main par la partie inférieure (1). Plus regarde en oculaire (4) vers un objet plus éloigné (un arbre ou un poteau). Si l'objet n'est pas net tout de suite, vous pouvez insérer lentement la partie supérieure de la lunette (3) ou la retirer. Vous verrez que la netteté de l'image change. Selon la distance à laquelle l'objet se trouve, vous devez corriger la netteté de l'image de cette manière le cas échéant.
Les jumelles sont destinées à une utilisation privée. Veillez à respecter la vie privée des autres, ne regardez pas dans les habitations de vos voisins.

Entretien et maintenance
- Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez le dispositif en présence d'enfants et de personnes qui n'ont pas lu ou ne sont pas en mesure de comprendre ces instructions.
- Ne tentez en aucun cas de démonter le dispositif par vos propres moyens. Pour toute réparation et nettoyage, veuillez contacter le centre spécialisé de votre région.
- Ne touchez pas les surfaces optiques avec vos doigts. Vous pouvez utiliser une serviette douce ou une lingette imbibée d'éther ou d'alcool absolu pour nettoyer les lentilles. Nous vous recommandons d'utiliser des nettoyants optiques adaptés de la marque Levenhuk. N'utilisez aucun produit corrosif ou à base d'acétone pour nettoyer les optiques.
- Ne frottez pas les particules abrasives sur les lentilles.
- Au lieu de cela, soufflez dessus ou passez une brosse douce pour les évacuer.
- N'exercez pas de forte pression lors du réglage de la mise au point.
- Veillez à protéger le dispositif des chocs brusques et des forces excessives.
- Veuillez éloigner le dispositif de l'eau et des sources de forte humidité. Ne pas immerger.
- Stockez le dispositif dans un endroit sec et froid, loin de tout acide et autres produits dangereux, des sources de chaleur, des flammes ouvertes et autres sources à haute température. N'utilisez pas le dispositif pendant une durée excessivement prolongée, ne le laissez pas non plus sans surveillance à la lumière directe.
- Si votre dispositif a été transporté du froid extérieur vers l'intérieur – ou en cas d'écart de température – veillez à le stocker dans un boîtier le temps qu'il s'adapte à la température environnante.
- Prenez soin de votre dispositif lors de vos observations, veillez à toujours remettre le couvercle anti-poussière après une observation afin de protéger le dispositif de la poussière et des salissures.
- Gardez hors de portée des enfants les matériaux d'emballage pour éviter le danger d'étouffement.

Garantie : 50 ans. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site : eu.levenhuk.com/warranty

Le fabricant se réserve le droit de modifier sa gamme de produits et leurs spécifications techniques sans en informer sa clientèle au préalable.